

FAGDAG EKSPORT 20. MARS 2023

# Do's and don't's i salgsavtaler til globale kunder

Hva må man tenke spesielt på  
ved handel over landegrensene?

PARTNER JONE STAKKESTAD

21.03.2023

THOMMESSEN

## AGENDA

- Utgangspunktet
- Ulikheter man må tenke på
- Sentrale kontraktsbestemmelser

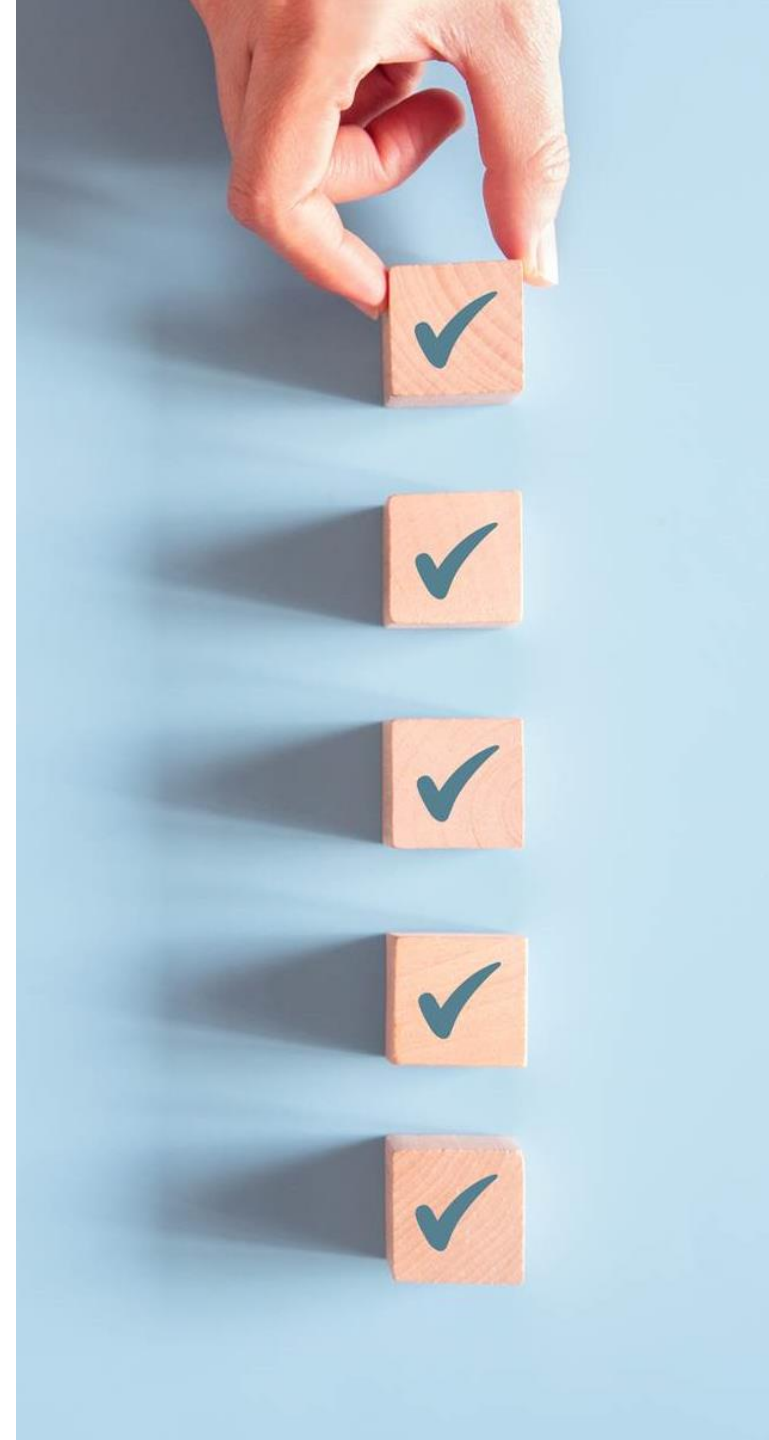


# Utgangspunktet



# Bare for å begynne med det åpenbare..

- Pacta sunt servanda er ikke et norsk fenomen
- Handel over landegrenser har alltid foregått, og vil alltid foregå.
- Norsk kontraktstradisjon og internasjonal tradisjon har nærmet seg hverandre.
- Likevel viktig med en oversikt!



# Ulikheter

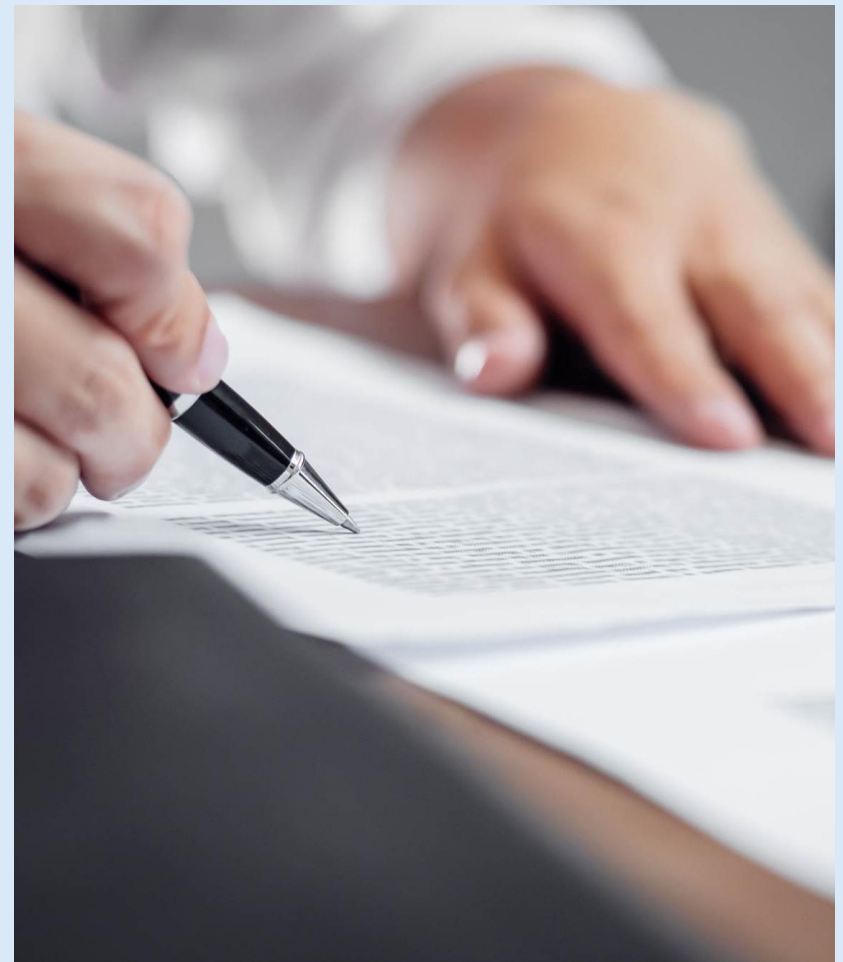


# Viktig å tenke på i alle faser

- Forskjellige språk
- Forskjellige kulturer og verdier
- Forskjellige rettssystemer
- Forskjellige "industry standards"
- Forskjellige kontraktstradisjoner
- Forskjellige formkrav (notarialbekreftelse, registrering, statlige godkjenninger)



# Sentrale kontraktsbestemmelser



# Lovvalg og tvisteløsning

- **Lovvalg**

- Lovvalg har betydning for
  - Om og når kontrakt er inngått
  - Hva som kan avtales
  - Hvordan kontrakten skal tolkes/begrep skal forstås
  - Hva som stilltiende er avtalt gjennom bakgrunnsretten
  - Tvisteløsning
  - Tvangsfullbyrdelse

- **Tvisteløsning/jurisdiksjon**

- Jurisdiksjon har betydning for
  - Hvilket land tvister skal løses i
  - Hvilken tvisteløsningsorgan skal brukes
  - Hvilke prosessregler skal gjelde ved tvisteløsning
  - Kostnad ved uenighet
- Fullbyrdelse av utenlandske dommer:
  - Luganokonvensjonen om domsmyndighet og fullbyrding av dommer i sivile og kommersielle saker – gjelder mellom EF og EFTA statene,
  - New York konvensjonen om anerkjennelse og fullbyrdelse av utenlandske voldgiftsdommer – ratifisert av 130 land





# Lovvalg og tvisteløsning forts.

- **Avtaler som reguleres av fremmed rett:**
  - Bruk lokal advokat
  - Unngå fristelsen til å bruke en kontrakt som er regulert av norsk rett, som mal ved inngåelse av kontrakt som skal reguleres av fremmed rett, og omvendt.
  - Sørg for at du forstår alle klausulene – også standardklausuler - og deres virkning ihht lovvalget
- **Kontraktsspråk (språket kan fører med seg mer enn det man tror)**
  - Import av engelske begreper og konsepter.
    - Best endeavours"/"reasonable endeavours"
    - Entire agreement – klausuler
    - "Liquidated Damages" and "penalties"?



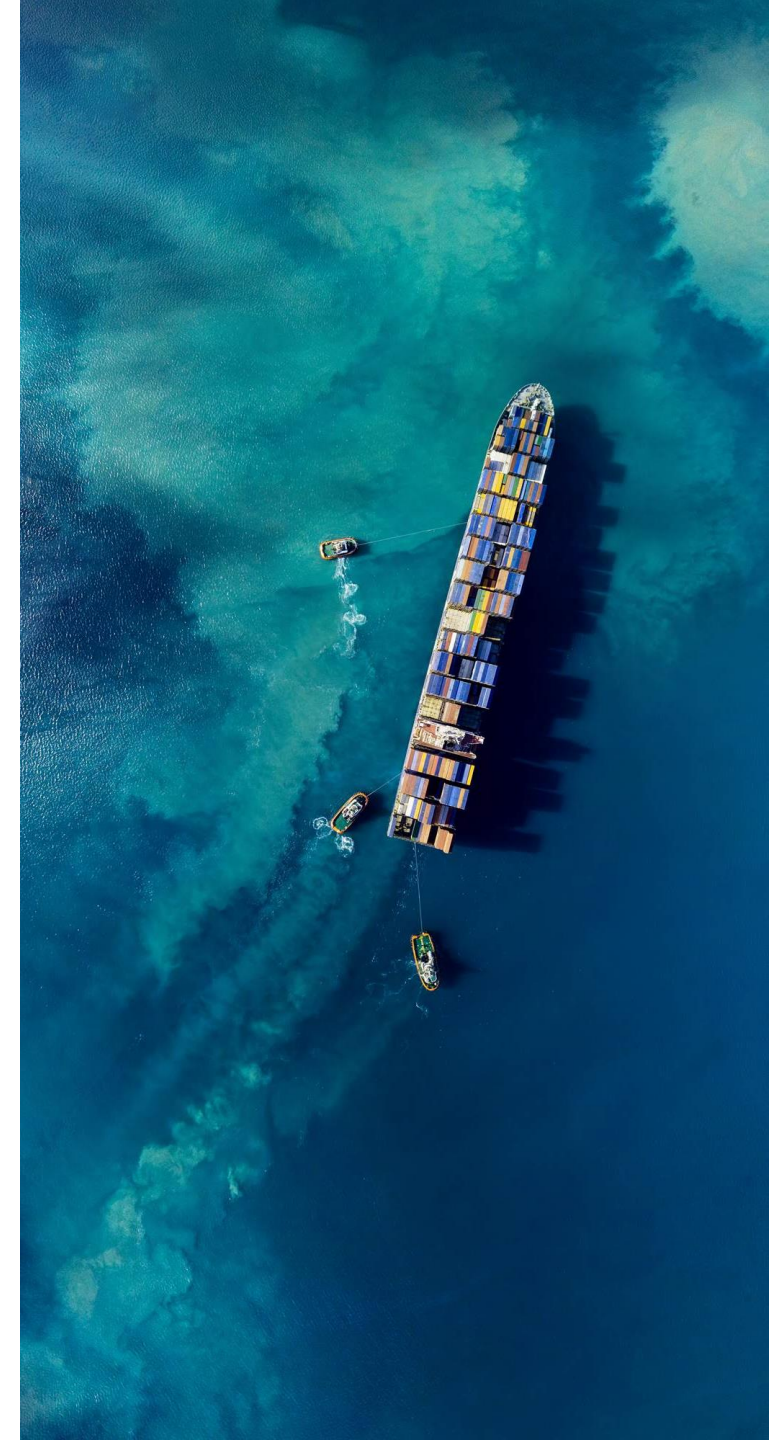
# Finansiell risiko

- **Finansiell risiko - Namsmannen tar ikke utlegg "sør for Svinesund"**
  - Kontant oppgjør
    - Korta valig kredittsalg
  - Remburs/"Letter of credit"
    - En løsning som sikrer flyt og betalingsikkerhet
  - Bank- eller morselskapsgaranti
    - Har en kostnad, men for standard å forespørre for større leveranser
  - Remburs og garantier kan din bankforbindelse bistå med
    - Ikke så komplisert som det høres ut som
- **Finansiell risiko - valuta**
  - Tenk over, vurder, søk råd og sikre



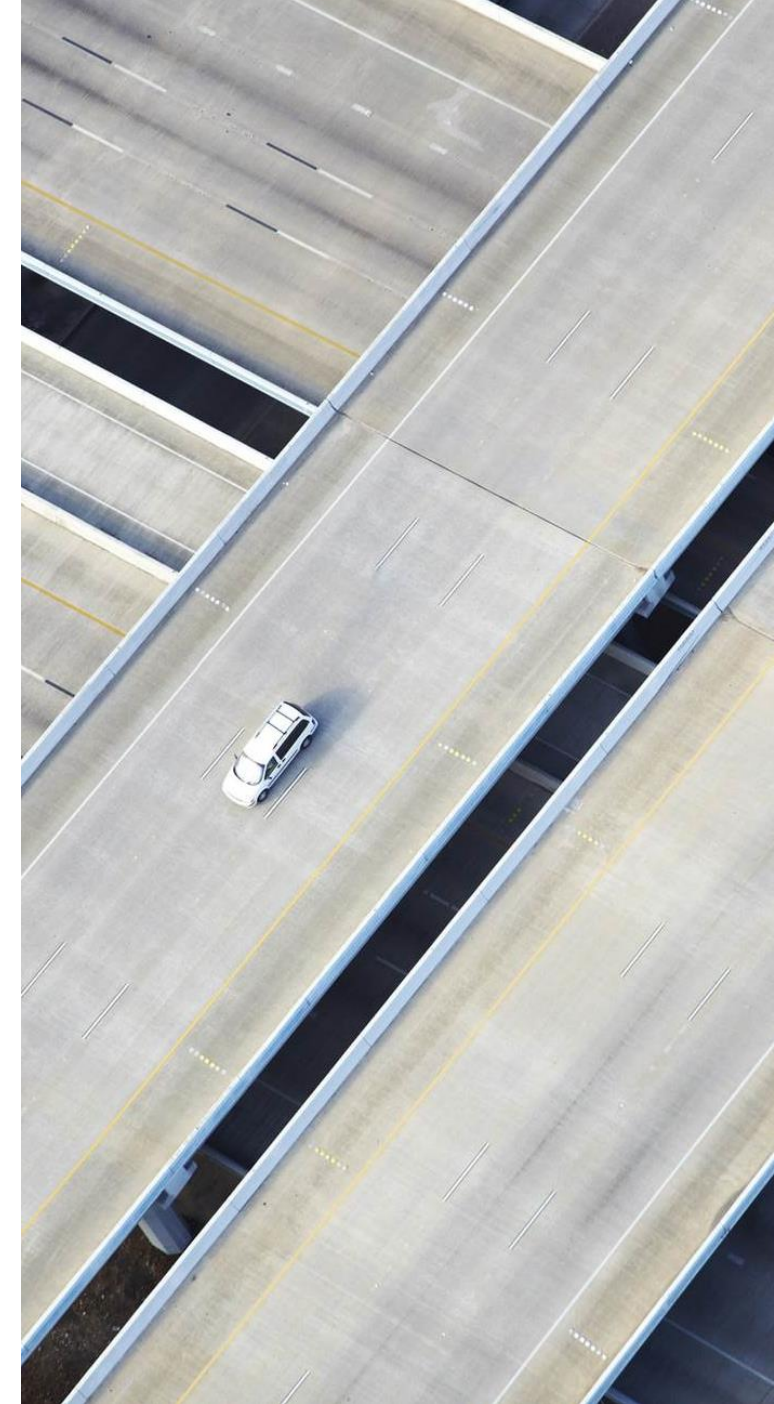
# Risikoens overgang

- **Må forstås og avtales!**
- Incoterms
  - Internasjonale standarder som "alle" er kjent med.
  - Viktig å være klar over at dette regulerer mer enn leveringssted!
    - Kostnadsfordeling
    - Ansvar for kontraktstingen
    - Risikoovergang
  - 13 (!) ulike koder.
    - EXW, FCA, FOB, CIF og DDP er trolig mest kjent.



# Andre juridiske risikoer å være klar over

- Toll og avgift
- Importrestriksjoner
  - Får vi levert?
  - Må vi sette opp lokalt selskap?
- Åpenhetslov osv
- Sanksjoner



# THOMMESSEN

Takk for oppmerksomheten!

[thommessen.no](http://thommessen.no)

Oslo • Bergen • Stavanger • London